STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 14 марта 2014 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ПРИВЛЕКАЕТ НЬЮЙОРКЦЕВ К ПРАЗДНОВАНИЮ МЕСЯЦА ИСТОРИИ ЖЕНЩИН

Посетите дома известных поэтов, активистов, политиков и художников в рамках проекта «Дорога в историю» и примите участие в праздничных мероприятиях, проходящих на всей территории Нью-Йорка

Губернатор Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня пригласил жителей и гостей штата принять участие в мероприятиях, направленных на освещение роли и вклада женщин в историю, культуру и общественный строй страны и отпраздновать Месяц истории женщин (Women's History Month). В рамках инициативы Губернатора «Дорога в историю» (Path Through History) ньюйоркцы смогут посетить объекты, представляющие большую историческую ценность, и получить информацию о ключевых событиях, таких как первая конференция, посвященная правам женщин и состоявшаяся в 1848 году в округе Сенека Фолз (Seneca Falls), а также посетить дом «Первой леди мира» Элеанор Рузвельт (Eleanor Roosevelt) («First Lady of the World») в Гайд Парк (Hyde Park).

«Великий вклад, сделанный женщинами Нью-Йорка за более чем два столетия истории штата, является для нас серьезным стимулом,— сказал Губернатор Куомо (Cuomo),— Проект «Дорога в историю» позволяет участникам этого проекта совершить экскурс в историю, открыть для себя и чествовать многих людей, чей личный вклад придал величия нашему штату. Я приглашаю всех ньюйоркцев узнать имена этих незаурядных женщин, которые помогли изменить нашу культуру и общество».

Права женщин — это одна из 13 тем, использованных для подготовки более 500 охраняемых объектов на всей территории штата в рамках инициативы «Дорога в историю» (Path Through History). Все, кто желает принять участие в праздновании Месяца истории женщин (Women's History Month) в марте смогут больше узнать о важной роли женщин в движении за право голоса в избирательном кампании и гражданские права женщин, а также об участии женщин Нью-Йорка в различных отраслях — от образования и до развлекательной сферы, в музеях и на исторических объектах всего штата. Участники проекта могут определить местонахождение объектов, обращая

внимание на указатели, установленные в рамках проекта на главных трассах штата, а также на иные дополнительные сигнальные таблички. Кроме того, на веб-странице проекта «Дорога в историю» (Path Through History) — www.paththroughhistory.ny.gov — предоставлен список объектов.

«Нью-Йорк стал первопроходцем в истории определения прав женщин, и этот долгий путь должен быть изучен и детально освещен при посещении исторических объектов и музеев на всей территории штата»,— сказала Сенатор Бетти Литтл (Betty Little), председатель Сенатской комиссии по вопросам культуры, туризма, комитета парков и зон отдыха,— Проект «Дорога в историю» (Path Through History) приглашает к интерактивному общению в вопросах изучения нашего прошлого и формировании более фундаментального представления о тех людях, которые жили и боролись до нас. Это эффективный отдых, и я надеюсь, что за этот месяц люди смогут узнать для себя много полезной информации.»

Член Законодательного собрания Маргарет Марки (Margaret Markey), Председатель Законодательного собрания по вопросам туризма, парковых зон, искусства, а также Комитета развития спорта сказала:«Женщины Нью-Йорка сыграли жизненно важную роль в движении женщин за право голоса в избирательных кампаниях, результатом деятельности которого стало принятие поправки №19. И по сей день они являются вдохновителями и ориентирами для тех, кто продолжает борьбу за права женщин в наши дни. Все ньюйоркцы могут гордиться проектом «Дорога в историю», который привлекает всеобщее внимание к важным объектам, передающим внутренний дух этих женщин-первопроходцев».

«Инициатива Губернатора Куомо (Cuomo) «Дорога в историю» была создана с целью воссоединения культурных и исторически значимых мест по всему штату с целью привлечения посетителей и стимулирования экономики», — сказал Исполнительный директор отдела туризма при корпорации Empire State Development Гавин Ландри (Gavin Landry),— Сотни объектов, задействованных в рамках проекта «Дорога в историю» (Path Through History) являются историческим наследием и служат платформой для чествования как борьбы, так и достижений великих женщин Нью-Йорка в истории нашей страны».

Некоторые из ключевых объектов движения за права женщин, включенных в проект «Дорога в историю», освещены ниже, равно как и объекты в других регионах, воздающих хвалу вкладу женщин.

АДИРОНДАК (ADIRONDACKS)

Жизнь женщин-первопроходцев. Музей Адирондак (Adirondack Museum) (озеро Blue Mountain Lake), один из крупнейших музеев в северном регионе штата Нью-Йорк, закрыт до мая, но его онлайн-презентация «Женщины работают в Адирондак (Adirondacks): 1850-1920 гг.». позволит изучить и дать новую оценку горным массивам региона и историческим домам. Онлайн-изложение сопровождается фотографиями и историческими артефактами из музейных коллекций.

СТОЛИЧНЫЙ ГОРОД — САРАТОГА (SARATOGA)

Жаль, что ты не мальчишка. Аболиционист и лидер женского движения за право голоса в избирательных кампаниях Элизабет Кэйди Стэнтон (Elizabeth Cady Stanton) родилась в г. Джонстауне (Johnstown) в регионе Долины Мохок (Mohawk Valley). Ассоциация Elizabeth Cady Stanton Hometown Association предлагает самостоятельный, совершаемый с помощью мобильного телефона, прогулочный тур по г. Джонстаун (Johnstown)«Прогулка по следам Элизабет Кэйди Стэнтон (Elizabeth Cady Stanton) (Walk in the Footsteps of Elizabeth Cady Stanton)», который можно совершить, позвонив по телефону 518-406-7081. Маршрут тура простирается на одну милю и наполнен духом и анекдотами того времени, когда еще ее отец вздыхая говорил:«О, дочь моя, как бы я хотел, чтобы ты была мальчишкой». Эта фраза, как рассказывает комментатор, пробудила в Элизабет сильное желание «доказать, что женщины так же успешны как и мужчины» Для дополнительной информации по отдельным экспозициям и мероприятиям, включая также выставку в Банке Америки (Bank of America) на Main Street, посетите ассоциацию The Elizabeth Cady Stanton Hometown Association.

Искусство в парке. Национальный исторический парк Саратога (Saratoga National Historical Park) в поселке Скайлервиль (Schuylerville) (518-664-9821 расширение 2985) представляет презентацию в рамках проекта Месяц истории женщин (Women's History Month) «Сила моды—украшение женщин» (Force of Fashion—Prettifying the Ladies)». Узнайте насколько практичными и модными являются абсолютно не новые концепции.

ЧАТОКУА (CHAUTAUQUA) — АЛЛЕДЖЕНИ (ALLEGHENY)

Я люблю Люси (Lucy). Центр комедии Lucy Desi в г. Джеймстаун (Jamestown) чествует своих соотечественниц-первопроходцев в сфере развлечений. Рожденная здесь в 1911 г. Люсиль Болл (Lucille Ball), была первой женщиной возглавившей главную Голливудскую студию и выступившей продюсером шоу *Star Trek* и другие популярные шоу. Посетители смогут увидеть восстановленные апартаменты Люси и Рикки Рикардо (Lucy and Ricky Ricardo) в округе Нью-Йорк и гостиничный номер в отеле Hollywood, зону демонстрации фильмов и коллекционные памятные вещи. Вы также можете быть очень удивлены, узнав насколько новаторским было шоу *I Love Lucy* ; шоу впервые было снято перед живой аудиторией с помощью трех камер и первым достигло экранов телевизоров в более десяти миллионах домов.

ФИНГЕР ЛЭЙКС (FINGER LAKES)

Борьба за права. Движение за права женщин уходит своими корнями (Women's Rights Movement) в округ Сенека Фоллз (Seneca Falls), где прошла первая конференция, посвященная защите прав женщин. Чтобы понять насколько была революционной идея борьбы за право голоса женщин в ходе избирательной кампании, посетите Национальный исторический парк борцов за права женщин Women's Rights National Historic Park. Фильм *Dreams of Equality* и презентации в Центре помощи туристам (Visitor Center) дадут отличное представление о Движении за права женщин

(Women's Rights Movement). Парк также предлагает самостоятельный аудио-тур с использованием мобильного телефона по ключевым объектам Сенека Фоллз (Seneca Falls), маршрут к которым можно узнать, позвонив по телефону 315-257-9370. Другие сайты в рамках нашего тура включают в себя посещение церкви Wesleyan Chapel, где проходила Конференция, два дома лидеров по гражданским правам,дом M'Clintock Houseв Ватерлоо (Waterloo), (открытый с мая по август), дом Томаса и Мэри Энн Эмклинток (Thomas and Mary Ann M'Clintock) а также дом Elizabeth Cady Stanton House в округе Сенека Фоллз (Seneca Falls). Также в округе Сенека Фоллз (Seneca Falls) в национальном зале славы National Women's Hall of Fame проходит чествование женщин прошлого и присвоение почетных званий новым награждаемым лицам каждый год. Посетители могут почитать об этих женщинах и вдохновиться их историями.

Продолжающаяся борьба Третья национальная конференция, посвященная правам женщин, и состоявшаяся в 1852 г. в г. Сиракьюс (Syracuse), добавила еще одного яркого лидера этому движению, о чем становится известно при посещении дома Матильды Джослин Гэйдж (Matilda Joslyn Gage)в г. Файеттвиль (Fayetteville), расположенного примерно в пятнадцати минутах от центра г. Сиракьюс (Syracuse). Гэйдж (Gage) наравне с Сьюзан Б. Антони (Susan B. Anthony) и Элизабет Кэйди Стэнтон (Elizabeth Cady Stanton) являлась основателем Национальной ассоциации женщин-борцов за право участия в избирательной кампании (National Woman Suffrage Association, NWSA) и на протяжении 20 лет работала в различных учреждениях и организациях (1869-1889). Музей предоставляет исчерпывающую информацию о жизни и работе Гэйдж (Gage), и одновременно является центром переподготовки кадров и дискуссий по актуальным социальным вопросам правосудия.

Арестована за участие в голосовании. В 1872 г. Сьюзан Б. Антони (Susan B. Anthony) и другие женщины были показательно арестованы за участие в голосовании в г. Рочестер (Rochester), но право участия в выборах было не единственным правом за которые вела свою борьбу Антони (Anthony). «Женщины должны иметь свои собственные финансовые средства»,— сказала она, протестуя против того факта, что выйдя замуж, женщины лишаются права открывать банковские счета, арендовать жилье либо участвовать в заключении контрактов. Посетители Национального дома-музея Сьюзан Б. Антони (National Susan B. Anthony Museum & House) в г. Рочестер получат много информации о жизни этого легендарного борца за гражданские права женщин. Кроме того, открыт Обучающий центр, предназначенный для поддержания ее боевого духа в сердцах людей, и предлагающий программы, которые помогут людям изменить свою жизнь к лучшему.

Подземная железная дорога заканчивается здесь. Посетители региона также смогут посетить Дом-музей Гэрриет Табмен (Harriet Tubman Home Museum)в г. Оберн (Auburn)**,** где жил знаменитый железнодорожный «проводник», шпион времен гражданской войны и борец за права женщин. Церковь Thompson Memorial AME Zion Church, которую она посещала, является центром аболиционистского движения и отмечена фамильной вывеской. События расписаны на весь год с целью празднования столетней годовщины со дня смерти Табмэн в 1913 году и данная информация может быть найдена на сайте www.harriethouse.org/events.htm или по телефону 315-252-2081.

Фронтовой ангел. Известная как «фронтовой ангел» своим мужеством в организации и управлении госпиталями на фронтовых линиях Гражданской войны, Карла Бартон (Clara Barton) в первую очередь известна как основатель Американского красного креста (American Red Cross). В поселке Дансвиль (Dansville),первыйобъект, созданный Бартон (Barton), функционирует по настоящий день. Он включает в себя маленький музей, демонстрирующий некоторые личные вещи Бартон (Barton), записи и письма. Посещения по предварительной записи. Звонить по тел. 585-335-3500.

Мать-создатель женских колледжей. Колледж Эльмира (Elmira College), основанный в 1855 г. женский колледж Эльмира (Elmira Female College) знаменит во всем мире как колледж, первый присвоивший степень бакалавра женщинам наравне с мужчинами. Колледж имел статус женского до его трансформации в колледж с совместным обучением в 1969 г. Восемь из зданий объекта занесены в государственный реестр как Исторические объекты.

ДОЛИНА ГУДЗОН (HUDSON VALLEY)

Леди генерала. События разворачивались в сельском доме, там,где сейчас размещается штаб-квартира национального исторического парка Washington's Headquarters State Historic Park в г. Ньюбург (Newburgh), именно там с апреля 1782 г. по август 1783 г. генерал Джордж Вашингтон основал свою штаб-квартиру. В тот период, Марта Вашингтон (Martha Washington) служила в качестве официальной хозяйки, управляла хозяйством в военное время и плантацией в Вирджинии (Virginia). Каждый год, в парке проходит празднование Месяца истории женщин с организацией специальной программы «Леди Генерала (General's Lady)» с вручением «Исторической награды имени Марты Вашингтон («Martha Washington Woman of History Award») женщинам, демонстрирующим подобные характеристики и делающими свой вклад в образование и сохранение исторического наследия Долины Гудзон (Hudson Valley). В этом году презентация состоится 6 апреля 2014 г.

Соджорнер Трут (Sojourner Truth) жила здесь в рабстве. ОбществоHurley Heritage Society предлагает самостоятельный прогулочный тур по домам в датском стиле в поселке Херли (Hurley Village Dutch Stone Houses), расположенном в 90 минут движения в направлении севера, многие из объектов которого занесены в Национальный реестр Исторических объектов. Эти хорошо сохранившиеся дома, датируемые, главным образом серединой 18 столетия, по прежнему заселены, включая также дом Hardenbergh House, где жила около шести лет в рабстве известная аболиционистка и борец за права женщин Соджорнер Трут (Sojourner Truth), дом с кварталами, где жили рабы, и еще один дом, который являлся частью Подземной железной дороги (Underground Railroad).

Первая леди мира. Элеанор Рузвельт (Eleanor Roosevelt) стала первой женщиной с наиболее продолжительным периодом государственной службы в Соединенных Штатах, но ее работа ни начиналась ни закончилась одновременно с периодом службы ее мужа на посту президента. Прозванная «Первой леди мира» («First Lady of the World») Президентом Гэрри С. Трумэном (Harry

S. Truman) в знак признания ее достижений в области прав человека, она также исполняла обязанности делегата США в ООН и принимала участие в разработке и принятии Универсальной декларации прав человека, которую она назвала как «Международная Магна-карта для людей всего мира». Посетители Val-Kill, ее дома в Гайд-парк (Hyde Park), ознакомятся с ее наследием с помощью короткого фильма и организованной экскурсии. Объект доступен к посещению с мая по октябрь с 9.00 до 17.00, с четверга по понедельник. Организованные экскурсии проходят в течении всего дня. С ноября по апрель объект открыт с четверга по понедельник, с возможностью посещения экскурсий, начало в 13.00 и 15.00

Вдохновение для поэта-лауреата. Посетители могут почерпнуть вдохновение исследуя Steepletop, дом в викторианском стиле и ухоженные сады, где жила поет-лауреат Пулитцеровской премии Эдна Ст. Винсент Миллей (Edna St. Vincent Millay) Ее дом в Аустерлиц (Austerlitz) и парк, включают в себя «тропинку, где проходили поэтические чтения» и другие мероприятия. Дом открыт для посещения с конца мая по середину октября, за исключением особых событий.

Равные права N.O.W. Со-основатель Национальной организации для женщин и активист движения за права женщин, Бетти Фриден (Betty Friedan) в период написания своей радикальной книги *The Feminine Mystique*, жила в Гранд Вью (Grand View). Книга положила начало современному женскому движению с требованиями равной оплаты труда и других прав. Памятник Фриден (Friedan) расположен напротив здания Grand View Village Hall.

ГОРОД НЬЮ-ЙОРК (NEW YORK CITY)

Парк славы. От Клеопатры (Cleopatra) до Мари Кюри (Marie Curie), названия парков г. Нью-Йорка (New York City) и детских площадок носят имена выдающихся женщин нашей истории. Департамент парков города Нью-Йорк (New York City Parks Department) предлагает районные тематические списки и доступный для поиска список особых мероприятий. В рамках проекта «Месяц истории женщин» (Women's History Month) состоится лекция «Влияние ирокезов на права женщин» (Iroquois Influence on Woman's Rights), при сельском доме-музее Wyckoff Farmhouse Museum (в парке Fidler-Wyckoff House Park) в Бруклине (Brooklyn) 23 марта. Вход свободный.

Фотограф-первопроходец. Элис Остен (Alice Austen), фотограф 19 века и одна из первых женщин, сделавших фотоснимки в документальном стиле, жила в Стейтон-Айленде (Staten Island). Ее прежний дом, изначально построенный как однокомнатный сельский дом в 1690 г. и реконструированный в 19 веке ее отцом в коттедж в викторианском готическом стиле, расположен у входа в порт Нью-Йорка. Сегодня, гости дома Элис Остен (Alice Austen House) смогут совершить прогулку по историческому дому и увидеть работы Элис Остен (Alice Austen) и других художников. Музей закрыт в январе и феврале; звоните по телефону 718-816-4506 x10 для дополнительной информации.

Для дополнительной информации об объектах, представляющих собой женское наследие, посетите сайт http://www.hallofgovernors.ny.gov/wh/Womens-History или Государственный департамент парков и объектов исторической памяти штата Нью-Йорк (New York State

Office of Parks and Historic Preservation) Women's Heritage Trail и изучите карту маршрутов посещения исторических объектов.

О проекте «Дорога в историю»

Проект «Дорога в историю» привлекает общественное внимание к исторически и культурно значимым объектам и событиям, происходившим на всей территории штата Нью-Йорк. Проект, представленный Губернатором Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo), основывается на уже существующих объектах исторического наследия, привлекающих внимание туристов. В настоящий момент внимание сфокусировано на 13 темах, включающих в себя: искусство и культуру, естественную историю, историю президентов США права женщин, каналы и транспортировку, гражданские права, колониальную историю, иммиграцию, инновации и коммерцию, войну за независимость, национальное американское наследие, историю спорта и войну 1812 г. Важные объекты государственного наследия и события, произошедшие на территории штата, были отобраны при участии ведущих историков. Для дополнительной информации посетите сайт http://www.paththroughhistory.ny.gov.

Присоединяйтесь к группе I LOVE NEW YORK в социальной сети **Facebook**, **Twitter** и **Instagram** либо используйте ресурс #LoveNYHistory, чтобы присоединиться к нашему проекту «Дорога в историю» Нью-Йорка (New York's Path Through History).

###

Дополнительная информация доступна на сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк| Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418